



DEPARTMENT OF THE ARMY
EIGHTH ARMY WIGHTMAN NCO ACADEMY
CAMP JACKSON, KOREA
UNIT #15351
APO AP 96258-5351

EAHB- NCOA

29 July 2016

MEMORANDUM FOR ALL WIGHTMAN NCO ACADEMY ASSIGNED SOLDIERS

SUBJECT: Commandant's Policy #22, Operations Security (OPSEC) Policy

제목: 학교장의 방침 #22, 관리운용 방침

1. References:

1. 참조:

a. Army Regulation 530-1, Operations Security, 26 April 2014.

a. 육군 규정 530-1, 관리운용, 2014 년 4 월 26 일.

b. Army in Korea Regulation 530-1, Operations Security, 09 January 2010.

b. 대한민국육군규정 530-1, 관리운용, 2010 년 1 월 09 일.

2. Purpose. To OPSEC program's primary purpose ensures the command practices OPSEC in order to deny critical information to adversaries.

2. 목적: 외부인에게 중요 정보를 넘기지 않고 관리운용 절차를 확실히 하기 위함이다.

3. Background. The OPSEC process is a proven means to protect operations and planning information and support Eighth Army's armistice and wartime missions. Individual and staffs will analyze each operation and determine the appropriate level of risk. Senior Leaders will actively participate in the program by providing guidance and decisions to ensure continuous protections of critical information and OPSEC indicators. OPSEC is:

3. 배경: 관리운용 방식은 작전 및 정보 계획단계 에 있어 안전하게 진행할수 있도록 검증 된 방법이다. 또한 미 8 군의 전시 평시 상황에서의 임무 수행을 지원할수 있음이다. 개인 및 모든 관계자는 각 작전을 분석 및 위험정도를 가늠할 수 있어야 한다. 고위 관계자는 적절한 지시를 내릴 수 있어야 하며 관리운용 지침에 따라 중요정보에 지속적인 안전을 가해야 한다. 관리운영이란:

a. Used to deny enemy intelligence information about friendly capabilities, activities, limitations and intentions (CALI). 8th Army Wightman NCO Academy accomplishes this by protecting indicators associated with planning and the conduct of military operations.

a. 아군의 능력, 활동, 제한, 및 행동범위에 있어 모든 정보를 적군에게 넘기지 않는 것이다. 미 8 군 NCO 아카데미는 군사 작전을 통하여 이를 성취할수 있도록 한다.

b. Integrated into the planning and execution phases of all military operations.

b. 모든 군사작전에 있어 계획 및 실행단계에 접목시킬 수 있음이다.

c. Included in frequent evaluations and used to identify indicators and vulnerabilities. OPLANs are evaluated and refined annually in order to develop critical information specific to that plan.

c. 관리운영은 항시 지표를 활용 취약점을 파악하여 평가하여야 한다. 작전계획 (오프란)은 중요 정보를 개선 및 검토 하기 위하여 매년 평가 하고 있다.

d. Considered in the day-to-day operations of each organization.

d. 각 단체의 매일 행해지는 모든 작전에 접목할 수 있어야 한다.

4. Discussion.

4. 논점:

a. All Soldiers must understand that sensitive unclassified information requires protection and denial from adversaries. Adversaries can fuse small bits of information together to reveal a larger picture.

a. 모든 군인은 기밀이 아닌 정보라 할지라도 예민한 정보들을 제공하지 않아야 한다. 적군은 조그만 정보로도 다른 정보들을 유추할 수 있다.

b. The successful enforcement of OPSEC procedures reduces the change of serious injury and possible death of 8th Army Wightman NCO Academy service members, damage to key infrastructures, or loss of critical technological capabilities.

b. 관리운영의 성공적인 접목은 미 8 군 NCO 학교의 모든 관계자들의 위험, 주요 인프라의 피해 혹은 기술능력의 피해를 예방할 수 있다.

5. Applicability. This policy applies to all 8th Army Wightman NCO Academy military members, Department of Defense Civilian employees, contractors, and all those support 8th Army Wightman NCO Academy

EAHB- NCOA

SUBJECT: Commandant's Policy #22, Operations Security (OPSEC) Policy

5. 적용: 이 지침은 모든 미 8 군 화이트맨 NCO 학교 군관계자 및, 국방부, 군무원, 학교와 계약을 맺고 있는 사업자, 및 모든 관련 업무자들에 해당한다.



MARIO O. TERENAS
CSM, USA

Commandant

마리오 오 테레나스

주임원사, 미국

학교장